

Texte et mélodie: Nina Mayer
harmonisation : Dominique Gesseney-Rappo

Mia muntogna

choeur d'hommes

Traduction

COUPLET I

Tu es la première à voir le jour et celle qui lui dit bonne nuit.
Ceci, tu le fais depuis toujours pour toujours, toi, oh gardien du temps.
Quiétude d'un paradis heureux, tu attends dans le silence éternel,
ta force va survivre, tu es éternelle et inamovible.
Rien ne te dérange, ni mes soucis, ni mes douleurs, avec ta constance tu nous montres la paix.

REFRAIN

***Ma montagne, montagne aimée, reine éternelle de nos vallées, gardienne de la/nos vie(s),
qui émerge et disparaît, tu es la seule, qui restera pour l'éternité.***



Ta |
et écoute
De fait, les
et l
Les soucis dis

EDITIONS

anquille
ules chantent.
mets la liberté
envoler.
une indicible paix.

Au Choeur des Armaillis de la Gruyère et à son chef Nicolas Fragnière

Mia muntogna

- chœur à 4 voix d'hommes -

Texte:
Nina Mayer

Mélodie: Nina Mayer
Harm.: Dominique Gesseney-Rappo

♩ = 92
COULPET I

T.1 *mp*
Mi - a, mi - - -

T.2 *mp*
Nn

Bar. *mf*
Tü es la prüma chi vez za il di ad oct qual la chi til disch bu-na not.

B. *p*
Mm



9

- a, Mi - a mun - to - gna, mun - to - gna.

Mi - a mun to gna, mun-to - gna.

Quai fast tü 'gia a - dün' e per a - dü-na, - tü, oh guar-dgia dal temp.

mf
oh guar-dgia dal

17 *sempre mp*

Nn Nn

sempre mp

Nn

Qui-e - tez-za pa - schai-via at suo-glia, _ tū spet-tast in si - len-zi e - tern,

temp. Qui - e - tez-za pa - schai-via at suo - glia, _ spet-tast in si - len - zi, si - len - zi e -

25 *poco rit.*

Mi - EDITIONS - to - gna.

Mi - a. Mun-to - gna.

ti-a for - t in-fi - ni - ta e ferm.

tern, ti-a for-za ai - ra sur - vi - va, tū est in-fi - ni - ta e ferm.

Vocalis

Sol 7

33 *a tempo* *mf*

mf

cun

mf

cun

Nüg - lia nu't dis - tur - ba, ne meis pis - sers, ne meis tra - vasch, cun

Nüg - lia nu't dis - tur - ba, ne meis pis - sers, ne meis tra - vasch, cun

37

senza rit.

ti - a con - stan - za am muos - sast tū pasch. tū pasch.

ti - a con - stan - za am muos - sast tū pasch. tū pasch.

ti - a con - stan - za am muos - sast tū pasch, tū pasch.

ti - a con - stan - za am muos - sast tū pasch, tū pasch.

REFRAIN

42

généreux

Mi-a mun - to - gna, ia da nos - sa val - la - da, pa

Mi-a mun - to - gna, ia da nos - sa val - la - da, pa

Mi - a n ia da nos - sa val - la - da, pa

Mi - a, mi - a mun - to - gna, da nos - sa val - la -

50

tru - na da vi - tas, chi ve - gnan e - van, be tū est quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà.

tru - na da vi - tas, chi ve - gnan e - van, be tū est quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà.

tru - na da vi - tas, chi ve - gnan e - van, be tū est quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà.

- da, ve - gnan e - van, be tū in e - ter - ni - tà.

59

COUPLET 2

mp Mi - - a, mi - - -

mp Nn

mf Ti-a lin - gua es il si - len-zi, - - - chi chi vain pro tai, vain qui - et

p Mm

67

- a, Mi - EDITIONS to - gna.

Mi - a Mun - to - gna.

e taid - la ma chan - ta su - let.

mf chan - ta - - su -

75

sempre mp Mi - a, mi - - -

sempre mp Nn

Da-fatt' il cour - plü pi tschen e stret chat-ta sün teis piz li-ber - tà

let. Da - fatt' il cour plü pi-tschen e chat - ta - sün - teis - piz - li - ber -

83

- a, Mi - a mun - to - gna, mun - -
 Mi - a mun to gna,
 e l'or - ma vain grond' e s'a - do - za e sa per -
 -tà l'or - ma vain grond' e s'a - do - za e sa per -

89

- to - e
 mun - to -
 fin svou -
 - fin svou - lar. Pis - sers sva - ni - schan ed eir il tra - vasch e

mf
mf



95

senza rit.
 l'or - ma re - na - scha in ü - mi - la pasch.
 l'or - ma re - na - scha in ü - mi - la pasch.
 l'or - ma re - na - scha in ü - mi - la pasch, in pasch.
 l'or - ma re - na - scha in ü - mi - la pasch, in pasch.

100

REFRAIN

Mi - a mun - to - gna, mun - to - gna a - ma - da, re - gen - ta e - ter - na da nos - sa val

Mi - a mun - to - gna, mun - to - gna a - ma - da, re - gen - ta e - ter - na da nos - sa val

(seul.2e x:)

(tà) Mi - a mun - to - gna a - ma - da, re - gen - ta e - ter - na da no - sa val

(seul.2e x:)

(tà) Mi - a, _____ mi - a mun - to - gna, da nos - sa val -

107

la - da, _____ pa - t _____ be tü est

la - da, _____ pa - t _____ be tü est

la - da, _____ pa - t _____ be tü est

la - _____ van, be tü _____

EDITIONS

Vocalis

Sol 7

113

1. | 2. **più lento**

quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà. e - ter - ni - tà. _____

quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà. e - ter - ni - tà.

quel - la, chi sta in e - ter - ni - tà. E - ter - ni - e - ter - ni, in e - ter - ni - ta.

_____ in _____ e - ter - ni - tà. e - ter - ni - e - ter - ni - tà.